



# Escola Superior de Hotelaria e Turismo do Estoril

FICHA DE UNIDADE CURRICULAR - 2020-21

Unidade Curricular: [1000117] Língua Estrangeira IV - Italiano

## 1. Ficha da Unidade Curricular

Ano Lectivo: 2020-21  
Unidade Curricular: [1000117] Língua Estrangeira IV - Italiano

### [9183] Informação Turística

Plano Curricular	[15] Oficial 2020	Ramo	[0] Tronco comum
Área Científica		Obrigatória/Opcional	Sim
Ano Curricular	2	Período	S2 - 2º Semestre
ECTS	0		

Curso [9183] Informação Turística  
Plano [15] Oficial 2020  
Ramo [0] Tronco comum

### Horas Contacto

(OT) Orientação e tutorial 0003:00 Por Período

Horas dedicadas (Trabalho não acompanhado)

0037:00

Total de horas de trabalho (Horas de contacto + horas dedicadas)

0112:00

## 4. Docentes

### Docentes Responsáveis

Nome MARGARIDA MARIA DO VALE JORDÃO GONÇALVES SOARES

Nome STEFANIA GATTA

## 5. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes)

O aluno é capaz de compreender e produzir um discurso simples e coerente sobre assuntos que lhe são familiares ou de interesse pessoal. Pode descrever experiências e eventos, sonhos, esperanças e ambições, bem como expor brevemente razões e justificações para uma opinião ou um projecto. Aquisição de competências de nível B1.2. do QECRL.

## 6. Learning Outcomes of the curricular unit

The student is able to understand and produce a simple and coherent speech on subjects that are familiar or of personal interest. It can describe experiences and events, dreams, hopes and ambitions, as well as briefly explain reasons and justifications for an opinion or a project. Acquisition of level B1.2 CEFR.

## 7. Conteúdos programáticos

Competências gramaticais: Imperativo direto e indireto; conjuntivo presente e passado (2ª abordagem), imperfeito e mais-que-perfeito; período hipotético; *passato remoto* (1ª abordagem).

Competências comunicativas: Desenvolvimento das competências necessárias para compreender e elaborar discursos orais formais. Comparação da actualidade italiana com a portuguesa sob aspectos sociais e eno-gastronómicos.

Módulo de turismo: Programa de viagens; elaboração de descrições orais e escritas sobre regiões e cidades do centro e sul de Portugal; vocabulário técnico de agências de viagens; circuitos turísticos (operados e alternativos); descrição básica do interior de palácios e monumentos; gastronomia e vinhos de Portugal.

## 8. Syllabus

Grammatical competences: Direct and indirect imperative; present and past conjunctive (2nd approach), imperfect and more-than-perfect; hypothetical period; past tense (first approach).

Communication skills: Development of the skills needed to understand and elaborate formal oral discourses. Comparison of Italian and Portuguese news on social and gastronomic aspects.

Tourism module: Travel program; elaboration of oral and written descriptions on regions and cities of central and southern Portugal; technical vocabulary of travel agencies; tourist circuits (operated and alternative); basic description of the interior of palaces and monuments; gastronomy and wines of Portugal.

## 9. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular

A gradual aquisição das competências gramaticais e comunicativas irão permitir ao aluno o desenvolvimento de discursos orais e escritos, onde poderá espelhar de forma reforçada as suas capacidades comunicativas, na língua em estudo, tal como descrito no ponto 9.4.4. da presente ficha.

## 10. Demonstration of the syllabus coherence with the curricula unit's learning objectives

Grammar and communication skills acquisition will allow the measured improvement of oral and written speeches that reflect the communication competence in Italian, as described on 9.4.4.

## 11. Metodologias de ensino (avaliação incluída)

Exercícios de revisão da gramática dada no sem. anterior.

Leitura, análise e compreensão de textos literários e artigos de imprensa.

Leitura de textos de inform. turística com exploração do vocabulário.

Exploração de aspectos do uso oral da linguagem, a partir de gravações.

Desenvolvimento de pesquisa documental e bibliográfica como ponto de partida para a apresentação de trabalhos.

Projeção de imagens e vídeos para ilustração dos temas abordados ou para análise em aula, e esclarecimento de alguns pontos da temática directamente relacionada com o turismo.

Apresentação e análise de programas turísticos (para grupos italianos), textos e imagens, directamente relacionados com o turismo na sua vertente promocional.

Aval. Cont.: 2 testes escritos, 40% (nota mín. 8) + trabalho final escrito e oral, 30% + elabor. pequenos trabalhos, 30%.

## **12.Teaching methodologies (including evaluation)**

Exercises to review the grammar given in the previous semester.

Reading, analyzing and understanding literary texts and press articles.

Reading of tourist information texts with vocabulary exploration.

Exploration of aspects of the oral use of language from recordings.

Development of documentary and bibliographic research as a starting point for the presentation of papers.

Projection of images and videos to illustrate the themes addressed or for analysis in class, enabling the clarification of some points of the theme directly related to tourism.

Presentation and analysis of tourist programs (for Italian groups), texts and images.

Continuous Evaluation: Two written tests, 40% (minimum mark 8) + Final written and oral assessment, 30% + Small works performed along the semester, 30% = 100%

Final examination: written exam, 50% + oral exam, 50% = 100%

## **13.Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos da unidade**

explicação, com aplicação prática imediata, dos conteúdos gramaticais e comunicativos descritos no ponto 9.4.5. da presente ficha é acompanhada da leitura e interpretação de textos vários que espelhem esses mesmos conteúdos, para que o aluno consiga aplicar as aprendizagens que vai realizando de forma gradual. Para que os objectivos sejam atingidos recorre-se a materiais variados, escritos, visuais, áudio e audiovisuais. O aluno é convidado a desenvolver vários pequenos trabalhos escritos e orais e no final do Semestre deverá ser capaz de apresentar o resultado de um trabalho de pesquisa com reflexão crítica e aplicação escrita e oral, de acordo com temáticas comunicativas apresentadas no ponto 9.4.5. desta ficha.

## **14.Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes**

Theoretical-practical explanation of grammar and communication contents as described on 9.4.5. with reading and interpretation activities that will lead the student to apply his own skill acquisitions. Different materials will be used, from written to audio, visual and audiovisuals. Student will develop brief written and oral presentations and by the end of the semester also a larger work reflecting research and critical skills according to communication contents presented on 9.4.5. Syllabus.

#### **15. Bibliografia de consulta/existência obrigatória | Bibliography (Mandatory resources)**

AAVV (2010), Portogallo La guida Verde, Saint-Juste-La-Pendue, Michelin Editore.

De Giuli, Alessandro (2005), Le preposizioni italiane, Firenze, Alma Edizioni.

Nocchi, Susanna (2014), Nuova Grammatica pratica della lingua italiana, Firenze, Alma Edizioni.

Paterna, Emanuela (2008), Una parola tira l'altra 2, Perugia, Guerra Edizioni.

Tartaglione, Roberto (2016), Verbissimo - tutti i verbi italiani, Firenze, Alma Edizioni.

Bibliografia complementar

Ballarin, Elena, Begotti, Paola (2005), Destinazione Italia, l'Italiano per Operatori Turistici, Roma, Bonacci Ed.

Castoldi, Giorgio (2012), La guida turistica. Manuale di preparazione per l'esame di abilitazione: beni culturali e ambientali, geografia, cultura locale, tecnica professionale, normativa, Hoepli ed.

Mea, G. (2015). Gramática da língua italiana para lusófonos. Porto: Porto Editora.

Piotti, D. & De Savorgnani, G. (2006). Universitalia, corso di Italiano. Firen

#### **16. Metodologias de ensino (inclui avaliação) em situação de possível transição para o ensino à distância ou sistema misto no âmbito da pandemia COVID19)**

Metodologias de ensino (inclui avaliação) em situação de possível transição para o ensino à distância, ou sistema misto, no âmbito da pandemia COVID 19.